



GEMEINDEBLATT

DEZEMBER 2018

ÄMTER & KOMMISSIONEN

Prämienverbilligung	5
Neujahrsapéro	7
Schülerstübli	11

KIRCHGEMEINDEN

Kirchenkalender	14
-----------------	----

DORFLEBEN

Regierungsratswahl	17
Wikispeicher	17
Frauechreis	19
Skirennen	19

EDITORIAL

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

Wenn Sie dieses Editorial lesen, sind es nur noch wenige Tage bis Weihnachten. Ich wünsche mir, dass alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde, trotz weihnächtlicher Umtriebigkeit in der Adventszeit, sich nun auf die Weihnachtstage einstellen und freuen können. Es sei die Zeit der Besinnlichkeit und der Sinne. So sagt man zumindest. Bei der Arbeit ist man noch im Schlussspurt, um ein gutes Ergebnis erzielen zu können. Die Weihnachtsessen von Firmen, Vereinen und Institutionen boomen. Weihnachtsmärkte gibt es mittlerweile in jedem Dorf. Der Kommerz überstrahlt alles. Kommen wir noch zur Ruhe? Hetzen wir auch hier von einem Anlass zum anderen? Sind letztendlich unsere Sinne so überstrapaziert, dass wir zu abgestumpft sind, den ursprünglichen Sinn des Weihnachtsfestes noch erkennen zu können? Immerhin, es ist die Zeit, innezuhalten und einen Blick auf das vergangene Jahr zu werfen, oder man lässt den Blick gemeinsam in die Zukunft schweifen.

Auch unsere Gemeinde kann auf ein bewegtes Jahr zurückblicken: Wer mit offenen Augen durch die Gemeinde geht, sieht an vielen Orten die Veränderun-

gen. Aber auch im Hintergrund ist viel passiert. Es freut mich, dass sich die Gemeinde dank des unermüdlichen Einsatzes aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde weiterentwickeln konnte: Ich bedanke mich an dieser Stelle ganz herzlich für Ihre Leistung. Die Entwicklung wird sich auch im kommenden Jahr fortsetzen. Der Ausblick verheisst viele spannende Herausforderungen. Mehr darüber erfahren Sie auch am Neujahrsapéro der Gemeinde.

Für viele ist dann die Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr eine willkommene Feiertagsbrücke, einige zusätzliche Ferientage, um Wintersport zu treiben, Familienangehörige zu besuchen oder einfach auszuspannen. Der Silvester schliesst mit dem alten Jahr ab, die Silvesterchläuse unterstreichen traditionell und lautstark den Ausklang. «Moderner» wird das neue Jahr begrüsst, Feuerwerk und Champagnerkorken knallen in die Nacht und machen allen klar, dass 2019 begonnen hat.

Ich wünsche Ihnen allen von ganzem Herzen frohe Weihnachten, unfallfreie und erholsame Tage sowie einen guten

Rutsch ins neue Jahr. Ich freue mich, Sie alle am 5. Januar 2019 zum traditionellen Neujahrsapéro im Buchensaal begrüßen zu dürfen, damit wir gemeinsam auf ein gutes Gelingen und gute Gesundheit im Jahr 2019 anstossen können.

Paul König, Gemeindepräsident



Informationsorgan der Gemeinde Speicher

Herausgeberin:	Gemeindeverwaltung Speicher
Redaktion:	Gemeindekanzlei Speicher, Telefon 071 343 72 00, gemeindeblatt@speicher.ar.ch
Inserate und Druck:	Druckerei Lutz AG, Tel. 071 344 13 78, info@druckereilutz.ch
Layout:	Matrix-Design & Kommunikation GmbH, Herisau
Titelbild:	Thomas Christen

Erscheint 11x jährlich in allen Haushaltungen der Gemeinde.
Abonnementspreis für Auswärtige Fr. 49.-, Postkonto 90-1728-8

Redaktionsschluss
der nächsten 2 Ausgaben:

Mittwoch
16.01.2019
13.02.2019

Erscheinungsdaten
der nächsten 2 Ausgaben:

Freitag
25.01.2019
22.02.2019



GEMEINDERAT

Mitteilungen aus dem Gemeinderat Speicher

Rücktritte aus Behörden

Im Hinblick auf die kommenden Gesamtenerneuerungswahlen vom 17. März 2018 musste der Gemeinderat neben den bereits bekannten Rücktritten auch noch vom Rücktritt von Anna Eugster, Dorf 16, als Mitglied des Kantonsrates Kenntnis nehmen.

Turnhallensituation

Der von der Arbeitsgruppe Sport eingereichte Antrag auf Prüfung der Turnhallensituation in Speicher (Planung einer Dreifachturnhalle) wurde vom Gemeinderat entgegengenommen. Der Gemeinderat ist zur gewünschten Aussprache mit Vertretern der Arbeitsgruppe Sport bereit und wird an dieser durch Gemeindepräsident Paul König und Gemeinderätin Natalia Bezzola vertreten sein.

Gestaltungsplan Unterdorf

Gegen den Gestaltungsplan Unterdorf mit Sonderbauvorschriften sind beim Gemeinderat fristgerecht neun Einsprachen eingereicht worden. Der Gemeinderat hat

die Aufarbeitung der Einsprachen und das weitere Vorgehen festgelegt. Er wird über die Einsprachen möglichst zeitnah entscheiden.

Planungswesen, Gemeinderichtplan

Nach Art. 44 des Kantonalen Baugesetzes (BauG) ist der Gemeinderat für die Vornahme von Einzelanpassungen am Gemeinderichtplan als förmliche Planänderung zuständig. Dabei gelten Änderungen, welche sich im Rahmen der bestehenden Richtplananweisungen bewegen, als Fortschreibungen. Diese förmlichen Anpassungen sind als eigentliche «Streichübung» zu verstehen und benötigen kein Verfahren.

Am Richtplantext und auf der Richtplan-karte sind mit der Fortschreibung keine materiellen Änderungen verbunden. Die Arbeiten dienen als Grundlage für die nächste Ortsplanungsrevision, um nach der Inkraftsetzung des kantonalen Richtplans mit den Arbeiten zum kommunalen Richtplan starten zu können. Die erledigten und umgesetzten Richtplanaussagen

wurden nun gestrichen und dem Departement Bau und Volkswirtschaft (DBV) mitgeteilt. Dieses hat die Fortschreibung 2018 des Gemeinderichtplanes zur Kenntnis genommen. Der Richtplantext und die Richtplankarten wurden auf der Website der Gemeinde Speicher unter der Rubrik Publikationen aufgeschaltet.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Mittwoch, 9. Januar 2019, und am Dienstag, 12. Februar 2019, statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens 10 Tage vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER
Der Gemeindeschreiber ad interim
Walter Zähler

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten–Neujahr 2018/19

Die Gemeindeverwaltung Speicher bleibt vom

Montag, 24. Dezember 2018, bis und mit Freitag, 4. Januar 2019, geschlossen.

Ab Montag, 7. Januar 2019, sind wir zu den normalen Öffnungszeiten wieder für Sie erreichbar.



Bitte wenden Sie sich bei **Todesfällen und dringenden Notfällen ausserhalb der Öffnungszeiten (auch samstags und sonntags)** an folgende Person:

Janine Junker, Bestattungsamt Speicher, Tel. 079 717 12 35

Sollte niemand erreichbar sein, bitten wir Sie, sich direkt mit dem Bestattungsinstitut Reimann, St.Gallen, Tel. 071 245 99 11, in Verbindung zu setzen (bei Todesfällen).

*Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.
Gemeindeverwaltung Speicher*

BÄNZIGER KIPPER

Wir sagen Danke Unterstützung für Projekte

Seit 28 Jahren sammeln wir den Kehrriech in sieben Ausserrhoder Gemeinden; 1990 hatten wir das Kehrriechgeschäft von der Familie Huber aus Speicher übernommen. Per 31. Dezember 2018 endet unsere Aufgabe, und so möchten wir es nicht unterlassen, herzlich Danke zu sagen.



Für die stets gute Zusammenarbeit bedanken möchten wir uns bei der Gemeinde Speicher, bei der Bevölkerung, aber auch bei unseren drei Mitarbeitern, von denen wir uns leider verabschieden müssen. Von der A-Region hätten wir uns bei der Submission des Auftrages eine stärkere Gewichtung der sozialen Aspekte, der ökologischen Vorteile und der Referenzen gewünscht; wir haben aber die Vergabe akzeptiert und haben andere Geschäftsfelder, auf die wir uns konzentrieren können. Wir wünschen der Speicherer Bevölkerung eine fröhliche Adventszeit und ein freudiges neues Jahr.

Bänziger Kipper GmbH, Trogen

BILDUNGS-, KULTUR- UND SOZIALFONDS

Zweck des Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher ist die materielle und ideelle Unterstützung von sozialen, kulturellen, erzieherischen und bildungsbezogenen Anstrengungen sowie Projekten jeder erdenklichen Art zugunsten der Gemeinde Speicher, deren Einwohner/innen und der Öffentlichkeit, vorab in Speicher. Dabei können neben spezifischen Projekten auch individuelle Personen begünstigt werden.

Unterstützungsbeiträge 2018

Während drei Sitzungen hat die Fondskommission 23 Gesuche bearbeitet. 21 Gesuche wurden genehmigt und Unterstützungsbeiträge ausbezahlt; ein Gesuch muss nach der Einreichung weiterer Unterlagen nochmals geprüft werden. Zudem musste ein Gesuch abgelehnt werden, da es nicht dem Zweck des Fonds entsprach.

Die beschlossenen Unterstützungsbeiträge im Jahr 2018 des Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher beliefen sich auf Fr. 40'738.20. Dieser Betrag setzt sich wie folgt zusammen:

- Fr. 2544.– für bildungsbezogene Unterstützungen
- Fr. 7000.– für kulturelle Unterstützungen

- Fr. 31'194.20 für soziale Unterstützungen

Insbesondere wurden im sozialen Bereich unter anderem folgende Projekte mit einem namhaften Betrag unterstützt:

- die Aktion Ferienpass Appenzellerland 2019 der Pro Juventute AR
- die Übernahme von zwei Donatorschaften der Special Olympics Switzerland
- die Durchführung eines Werk-Kurses für Asylsuchende der Gemeinde Speicher der Arbeitsgruppe «Freiwilligenarbeit Asylsuchende»
- die Situations- und Bedürfnisabklärung in der Gemeinde Speicher bei Gemeindevohnern im Alter von 65+ durch das Interdisziplinäre Kompetenzzentrum Alter der Fachhochschule St. Gallen des Ressorts Kultur – Gesundheit – Generationen

Sitzungstermine 2019

- Donnerstag, 21. März 2019
- Donnerstag, 13. Juni 2019
- Donnerstag, 19. September 2019
- Donnerstag, 21. November 2019

Gesuche sind spätestens 30 Tage vor der jeweiligen Sitzung an den Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher, Dorf 10, 9042 Speicher, einzureichen.

KOMMISSION BAU UND UMWELT

Abfallmerkblatt

Diesem Gemeindeblatt liegt die neue Abfall-Info der A-Region mit allen Infos zur Abfallentsorgung, den Recyclingmöglichkeiten und den Öffnungszeiten der Sammelstellen in unserer Gemeinde für das Jahr 2019 bei.

Ebenfalls erhalten Sie das Faltblatt mit den Daten für die Papier- und Kartonsammlung sowie ein Infoblatt über die neu eingeführte Kunststoffsammlung.

Bitte bewahren Sie diese Faltblätter sorgfältig auf, damit Sie sich das ganze

Jahr hindurch informieren können, oder Sie informieren sich auf der Gemeinde-website unter speicher.ch/de/verwaltung/onlinedienste/abfall/abfalldaten, oder Sie laden über den App-Store/OR-Code den mobilen Abfallkalender auf Ihr Handy und erhalten die gewünschten Erinnerungen automatisch.

Abfallentsorgung über die Festtage:

Die Kehrriechabfuhr vom Dienstag, 25. Dezember, wird auf Montag, 24. Dezember, vorverschoben. Die Kehrriechabfuhr vom Dienstag, 1. Januar, wird auf Mittwoch, 2. Januar verschoben.

Helfen Sie mit, unser Dorf und unsere Umwelt sauber zu halten!

IPV

Prämienverbilligung 2019

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2019.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2019 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2017. Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Im Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen vom massgebenden Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und vom steuerbaren Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.sovar.ch. Die Antragsformulare müssen bis spätestens 31. März 2019 bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website: www.sovar.ch.

REDAKTION

Adventsfenster

In der vorangegangenen Nummer des Gemeindeblattes sind leider einige Angaben in der Liste der Adventsfenster untergegangen. Die Ursache liegt bei der Redaktion. Wir bitten die Betroffenen um Nachsicht für die Unaufmerksamkeit. Am 6. Dezember fehlte der Hinweis auf den Apéro, und der Eintrag vom 11. Dezember fehlte gänzlich.

Peter Abegglen



WBG SPEICHER
Wohnbaugenossenschaft Speicher

www.wbg-speicher.ch

Werden Sie Genossenschafter!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und geben gerne Auskunft.

WBG Speicher
c/o Weber Verwaltungen AG
Herr Jacques-Michel Conrad
071 226 46 60
info@wbg-speicher.ch

Einwohnerkontrolle

Mutationen im November 2018:

Zugezogene Personen	34
Weggezogene Personen	17

Sterbefälle

Mehr, Johanna

gestorben am 24. November 2018 in Speicher AR, geboren 1927, wohnhaft gewesen in Speicher AR

GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eigentumsübertragungen / Kaufverträge

Seit der letzten Mitteilung sind die nachstehend erwähnten Kaufverträge und Eigentumsübertragungen rechtskräftig und im Grundbuch der Gemeinde Speicher eingetragen worden:

Benz Emily Rose, Enzianweg 2, 8962 Bergdietikon (Erwerb 01.12.2006), **an Poerschke Christian und Poerschke Sonja**, Unterdorf 33A, 9042 Speicher, zu je ½ Miteigentum – Liegenschaft Nr. 1001, 920 m² Grundstücksfläche, Wohnhaus Nr. 1000, Kirchrain 10

Rechsteiner Heinrich Erben, Schaugentobelstrasse 29, 9037 Speicherschwendi (Erwerb 23.05.2017), **an Rechsteiner Erich**, Stephanshornstrasse 3, 9016 St. Gallen, – Liegenschaft Nr. 589, 701 m² Grundstücksfläche, Wohnhaus/Stadel Nr. 739, Sumpf 7

Rechsteiner Heinrich Erben, Schaugentobelstrasse 29, 9037 Speicherschwendi (Erwerb 23.05.2017), **an Breitenmoser-Rechsteiner Ruth**, Schwarzenegg 239, 9035 Grub AR – Liegenschaft Nr. 1747, 44'362 m² Grundstücksfläche, Sumpf

Jubilare im Januar 2019

97-jährig

09.01.1922 Berweger-Hangartner Anna
Hinter dem Ack 29

93-jährig

11.01.1926 Gmünder-Hasler Rosa Maria
Haus Vorderdorf, Trogen

92-jährig

10.01.1927 Schmid-Gaiser Peter
Höhenweg 17

88-jährig

08.01.1931 Schöb-Huber Wilhelm
Buchenstrasse 27

87-jährig

30.01.1932 Wick-Zöllig Sigrid
Seeblickstrasse 7

86-jährig

25.01.1933 Wenger-Dähler Siegfried
Hinterwies 25

29.01.1933 Sturzenegger-Anderegg Lotti
Rickstrasse 40

85-jährig

12.01.1934 Bertschinger-Schläpfer Marie
Zaun 6

19.01.1934 Krüsi-Hütter Loretta
Haus Vorderdorf, Trogen

82-jährig

08.01.1937 Petriella-D'Agostino Fiore
Erlen 7

28.01.1937 Kessely Heiner
Bergstrasse 1

80-jährig

12.01.1939 Köppli-Affentranger Frieda
Bahnhofweg 6

16.01.1939 Waser-Amstutz Markus
Teufenerstrasse 27

24.01.1939 Seiser Horst
Au 7B

Herzliche Gratulation, der Gemeinderat

BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Jevtic Vjekoslav

Hinterwies 6, 9042 Speicher: Ersatz sämtlicher Fenster, Grundstück Nr. 80, Kohlhalden 20

Lutz Simon und Britta

Berg 7, 9043 Trogen: Anbau Veloraum im Untergeschoss und Anbau Wohnen im Erdgeschoss mit Sitzplatz, Grundstück Nr. 940, Buchenstrasse 25

Schefer & Co.

St. Gallerstrasse 25, 9042 Speicher: Ersatz

bestehende Reklameanlage, Grundstück Nr. 1479, St. Gallerstrasse

Schmid Marcel

Grünastrasse 1, 9037 Speicherschwendi: Fassadensanierung, Grundstück Nr. 1087, Grünastrasse 1

Zünd-Gschwend Armin und Elisabeth

Bergstrasse 7, 9037 Speicherschwendi: Ersatz Ölfeuerungsanlage / San. Abgasanlage, Grundstück Nr. 1324, Bergstrasse 7



19

neujahrs apéro 2019

2019

Samstag, 5. Januar 2019, 16:00 h, im Buchensaal
Neuer Chor Speicher-Trogen
Improvisationen mit Theatergruppe Tiltanic
Neujahrsrede des Gemeindepräsidenten
Apérobuffet

KOMMISSION BAU UND UMWELT/AG ENERGIESTADT

Energiewende konkret: «Isolieren hilft heizen»

Mehrere Energiestädte im Kanton Appenzell Ausserrhoden machen einen wichtigen Bestandteil der Energiewende sicht- und fassbar. Zwei kleine, mit je einer Kerze beheizte Modell-Häuser demonstrieren die Wirkung der Wärmedämmung und den unterschiedlichen Komfort eines schwach isolierten Altbaus gegenüber einer energetisch vorbildlichen Sanierung. Der Ausserrhoder Gebäudepark gehört zu den ältesten der Schweiz. Mehr als die Hälfte aller Wohnbauten wurde vor 1946 erstellt. Der Energieverbrauch in Altbauten kann mit einer guten Wärmedämmung deutlich reduziert werden. Gut gedämmte Häuser haben viele Vorteile: tiefere Energiekosten, höherer Komfort, bessere Vermietbarkeit und gesteigerte Werterhaltung. Zudem werden Ressourcen geschont und das Klima nachhaltig geschützt. An der Roadshow «Isolieren hilft heizen» zeigen mehrere Ausserrhoder Gemeinden anhand von zwei unterschiedlichen Modell-Häusern, beide mit einer Kerze beheizt, dass das sanierte Haus gegenüber dem Altbau ein deutlich höheres

Temperaturniveau erreicht. Mit dem Projekt sollen Gebäudeeigentümer und Interessierte informiert und die Sanierungsrate der bestehenden Gebäude erhöht werden. Die Modellhäuser wurden vom Amt für Energie und Verkehr GR entwickelt und für die Aktion zur Verfügung gestellt.

Förderprogramme belohnen private Initiative

Der Kanton Appenzell Ausserrhoden verfügt über eine breite Förderpalette. Mit den Förderprogrammen werden Wärmedämmmassnahmen und die Umstellung auf erneuerbare Heizsysteme finanziell gefördert. Detaillierte Informationen zu den Förderprogrammen sind auf der folgenden Internetseite erhältlich: [www.ar.ch/Verwaltung/Amt für Umwelt/Energie](http://www.ar.ch/Verwaltung/Amt_für_Umwelt/Energie)

Energiehäuschen in Speicher

Vom 14. – 27. Januar 2019 können die beiden Häuschen auf dem Dorfplatz in Speicher bestaunt werden. Am Donnerstag, 17. Januar,

um 18 Uhr findet auf dem Dorfplatz eine Infoveranstaltung von Fachleuten statt. Lassen Sie sich bei einem heissen Punsch oder Glühwein über die optimale Vorgehensweise bei einer Gebäudesanierung sowie über die bestehenden Förderprogramme informieren. Selbstverständlich können die Modellhäuser auch ausserhalb der Informationsveranstaltungen besichtigt werden.

Wir freuen uns auf viele Besucher, Spaziergänger und viele Interessierte an unserer Infoveranstaltung am Donnerstag, 17. Januar.



GENERATIONENKOMMISSION GEKO

Buchen 5 offen und funktionsfähig

Es haben bereits verschiedene Veranstaltungen aller Generationen darin stattgefunden. Wer sich für den Raum interessiert, schaut bitte auf der Website der Gemeinde (www.speicher.ch) unter Belegungen nach. Dort gibt's einen Link zum Google-Kalender des Buchen 5. Reservieren kann man den Raum über die Mailadresse geko@speicher.ar.ch.

Vorteile des Buchen 5:

Schnelle Reservation, kostenlose Nutzung, unkomplizierter Zugriff zum Schlüssel, gemütliches Ambiente, praktische Infrastruktur: Tisch für mind. 12 Personen, Bistrotische und grosse Eckbank für rund 30 Personen, Whiteboard, WLAN, Toilette.

Nähere Auskunft via E-Mail (geko@speicher.ar.ch) oder 079 703 76 93 (Natalia Bezzola). Die GEKO freut sich über Reservationen.

Betriebsgruppe Buchen 5: Salome Hengartner, Sonja Schläpfer, Natalia Bezzola



KOMMISSION BAU+UMWELT, HALLENBAD

Schwimmen im Dorf

Nicht viele Dörfer verfügen über ein eigenes Hallenbad, und es werden tendenziell eher weniger als mehr. Ein Hallenbad zu betreiben und zu unterhalten kostet sehr viel Geld: gut investiertes, wie wir finden. Das Hallenbad

lich, bei unverändertem Personalbestand die Öffnungszeiten um drei Stunden pro Woche auszudehnen. Am Mittwochmorgen bieten wir neu ein Frühschwimmen an, welches insbesondere Berufstätige ansprechen könnte.



bietet Alt und Jung eine gesunde Freizeitbeschäftigung, es ist ein beliebter Treffpunkt mit den besten Öffnungszeiten im Dorf, und das Schulschwimmen ist ohne zeitaufwändige Transporte möglich – um nur drei von vielen Gründen zu nennen.

Unser Hallenbad erfreut sich grosser Beliebtheit, und die auswärtigen Kunden fahren zum Teil an einem näher gelegenen vorbei, weil es bei uns schöner und sauberer sei. Viele schätzen die gute Lage, die Überschaubarkeit, die diversen Kursangebote und die zuvorkommenden Mitarbeiter.

3 Stunden mehr pro Woche ...

Wir machen also vieles richtig. Das wurde uns auch von einem externen Experten bestätigt, welcher im Frühjahr eine Betriebsanalyse durchführte. Gestützt auf diese haben wir ein paar Aufgaben (insbesondere administrative und technische) neu verteilt und ein paar Arbeitsabläufe besser organisiert. Aufgrund dieser Optimierungen ist es nun mög-

Am Freitagabend ist das Hallenbad neu bis 22 Uhr geöffnet – ein sportlicher Start ins Wochenende.

... zu fairen Preisen

Ebenfalls gestützt auf die Empfehlungen des Experten hat das Hallenbad-Team die seit vielen Jahren unveränderte Preisliste überarbeitet und der KBU zur Diskussion vorgelegt. Wir sind überzeugt, ein faires Preis-Leistungs-Verhältnis anzubieten, und hoffen auf das Verständnis für diese zeitgemässen Anpassungen. Die neuen Öffnungszeiten und die neuen Preise gelten ab 1. Januar 2019. Falls Sie noch ein Last-Minute-Weihnachtsgeschenk suchen: Wie wäre es mit einem 6er- oder 12er-Abonnement vom Hallenbad Speicher? Und sonst könnten wir auch mit «Neujahrsvorsätzen» dienen, wie z.B. einmal wöchentlich schwimmen zu gehen ...
Schöni Wiehnacht ond e guets Neus.

Claudia Neff Koller, Gemeinderätin

Preise

Einzeleintritte (nur am gleichen Tag gültig)

Erwachsene	Fr. 8.00
Kinder und Jugendliche (4 – 18 Jahre)	Fr. 4.00

Abonnemente

Erwachsene	6er	Fr. 40.00
Kinder und Jugendliche (4 – 18 Jahre)	6er	Fr. 20.00
Erwachsene	12er	Fr. 76.00
Kinder und Jugendliche (4 – 18 Jahre)	12er	Fr. 38.00

Jahreskarten (Depot Fr. 10.00 pro Karte)

Erwachsene	Fr. 300.00
Kinder und Jugendliche (4 – 18 Jahre)	Fr. 160.00
Familien (2 Erwachsene + Kinder)	Fr. 600.00

Kombi-Jahreskarten

Fitness + Hallenbad (Depot Fr. 20.00 pro Karte)	Fr. 580.00
Fitness + Hallenbad (bis 18 Jahre)	Fr. 525.00
Hallenbad Speicher + Freibad Teufen Erwachsene	Fr. 350.00
Hallenbad Speicher + Freibad Teufen Kinder und Jugendliche	Fr. 195.00
Hallenbad Speicher + Freibad Teufen Familien	Fr. 695.00

Halbjahreskarten (Depot Fr. 10.00 pro Karte)

Erwachsene	Fr. 180.00
Kinder und Jugendliche (4 – 18 Jahre)	Fr. 100.00

Vierteljahreskarten (Depot Fr. 10.00 pro Karte)

Erwachsene	Fr. 120.00
Kinder und Jugendliche (4 – 18 Jahre)	Fr. 70.00

Öffnungszeiten

ab 1. Januar 2019

Montag	10.00 – 21.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 21.00 Uhr
Mittwoch	06.00 – 20.30 Uhr
Donnerstag	08.00 – 21.00 Uhr
Freitag	08.00 – 22.00 Uhr
Samstag	09.00 – 17.00 Uhr
Sonntag	09.00 – 17.00 Uhr

Kassenschluss: 30 Minuten vor Türschliessung
Badeschluss: 15 Minuten vor Türschliessung

SEKUNDARSCHULE

MobiLLab – ein Hightech-Labor

Welchen Mineralgehalt hat das Trinkwasser in Speicher? Welchen Mineralgehalt hat das Wasser aus dem Trinkwasserspender im Oberstufenschulhaus? Welche Metalle befinden sich in meinem Ohring? Wer gibt mehr CO₂ an die Umwelt ab, das Töffli oder der Oldtimertraktor? Wer hat mehr Zucker: Orangenjus oder Cola?

Diesen und vielen weiteren Fragen gingen die Schülerinnen und Schüler der 2. Sek am 20. November im Rahmen des Faches



Hier einige Zitate unserer Schülerinnen und Schüler:

«Es hat mich sehr fasziniert, wie viele Hightech-Geräte an diesem Tag hier waren und wie gut die Fachleute darüber Bescheid wussten.»

«Ich nehme mit, dass ich es mag, neue Sachen herauszufinden.»

«Ich werde nie in einem Labor arbeiten, da ich zu wenig Geduld habe.»

«MobiLLab war ein guter Input für die Berufswahl und sehr spannend.»

«Es waren viele Themen, die ich sehr interessant fand und die ich vorher nicht kannte.»

«Es war sehr spannend mit diesen Geräten, und erstaunlicherweise konnte ich sie mit der Anleitung gut bedienen.»

Andrea Walser



«Natur und Technik» nach. Die Jugendlichen experimentierten in Zweiergruppen an vier von insgesamt zwölf Arbeitsplätzen. MobiLLab ist ein mobiles Hightech-Labor. Es kommt an die Schulen und wird von Fachleuten der PHSG betreut.

Mithilfe modernster Instrumente und Methoden konnten die Lernenden versuchen, ihre Alltagsfragen zu beantworten.



SEKUNDARSCHULE

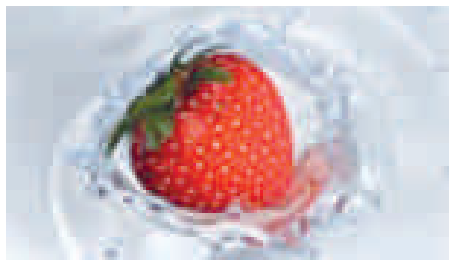
Theatergruppe

Die Schülerinnen und Schüler der Theatergruppe der Sekundarschule Speicher spielen:

Rotes Gold

– eine Geschichte von der Erdbeere und dem Wasser

**Donnerstag, 24. Januar, 19.00 Uhr,
Buchensaal**



SEKUNDARSCHULE

Schülerstübli Zentralschulhaus

Wir klopfen an! – dieses Mal bei unseren Nachbarn. Wir, das sind Schülerinnen und Schüler der 3. Oberstufe.

Wir heissen Sie wiederum im Schülerstübli willkommen und verwöhnen Sie dieses Mal mit einer kulinarischen Reise in unsere Nachbarländer. Neu ist eine betreute Spielecke für kleine Kinder vorhanden.

**Donnerstag, 21. März 2019
Service ab 12.00 Uhr
Foyer im Zentralschulhaus**

Preis für das ganze Menü: CHF 19.50
Anmeldung: Kathrin Kink, Zentralschulhaus, 9042 Speicher
Wie im vergangenen Jahr spenden wir die Hälfte des Reingewinns an:
OhO – Ostschweizer helfen Ostschweizern

Anmeldetalon

Bitte bis spätestens 11. März anmelden per Post (siehe oben) oder per E-Mail: kathrin.kink@schule-speicher.ch

Schülerstübli vom Donnerstag,
21. März 2019

«Wir klopfen an – eine kulinarische Reise in unsere Nachbarländer»

Vorname/Name: _____

Anzahl Personen: _____

Telefon: _____



Appenzell Ausserrhoden

INFI – die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils am **Montag von 09.00 bis 12.30 Uhr mit offenen Sprechstunden** zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf **«www.ar.ch/infi»**

www.leben-in-ar.ch

Die **Informationsplattform** «www.leben-in-ar.ch» umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhoden.

Informationsstelle
Integration INFI
Sonnenhof 1,
9102 Herisau
T: +41 71 353 64 61

INFI - Sprechstunde
geöffnet jeweils
montags von
9:00 bis 12:30 Uhr

mehr Informationen
auf www.ar.ch/infi

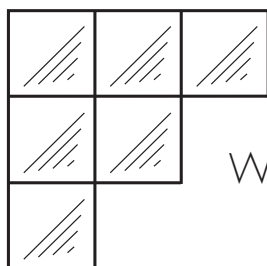
Damit nach
der Klinik wieder
alles wie vor
dem Unfall ist.

www.beritklinik.ch

Die Berit Klinik wünscht Ihnen und Ihren Familien
eine frohe Weihnachtszeit und ein unfallfreies 2019.



Armin Bundi 9042 Speicher



Sägli 40 071 344 15 34

Keramische

Wand- und Bodenbeläge

Natursteinarbeiten

kreativ zuverlässig kompetent

**Andreas
Graf**
Baugeschäft

Für das entgegen
gebrachte Vertrauen
danken wir unseren
Kunden herzlich und
wünschen allen frohe
Festtage und ein gutes
neues Jahr.

Buchschwendi · 9042 Speicher
Telefon 071 344 48 94 · Telefax 071 344 48 93



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

**Ihr kompetenter Ansprechpartner im
Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.**

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch



Behandlung

- Physiotherapie
- 20 Jahre Erfahrung
- Klassische Massage
- EMR anerkannt
- Tui Na
- Chinesische Massage
- Energie-Behandlung
- EMR anerkannt

Kontakt

- Petra Martinet-Rusch
- Rehetobelstrasse 6
- 9037 Speicherschwendi / AR

- Rorschacherstrasse 15
- 9000 St. Gallen
- Tel. 79 269 27 89
- martinet@kunstderenergie.ch

KunstderEnergie.ch

GOLDINGER AG
SCHREINEREI



Speicher / Wittenbach
www.goldinger-ag.ch
071 298 00 39

Küchen mit Ihnen geplant
und für Sie hergestellt.

Damit Ihre Träume aus Holz
Realität werden.



SCHULE SPEICHER

Dank für die Zusammenarbeit

Das ausklingende Jahr möchten wir nutzen, um Eltern und Lehrpersonen sowie Wegbegleitern der Schule ganz herzlich zu danken für die konstruktive Zusammenarbeit und das Engagement für die Schule Speicher im vergangenen Jahr. Ein herzliches Dankeschön gebührt unseren Lehrpersonen in Kindergarten, Primarschule und Sekundarschule. Sie lehren und begleiten unsere Kinder und Jugendlichen mit viel Einsatz und Verständnis. Dies ist die Grundlage für ein gutes Lernklima. Auch allen Helferinnen und Helfern im Hintergrund gebührt ein herzlicher Dank.

*Die grösste Kraft des Lebens ist der Dank.
(Hermann Bezzel)*

Für die bevorstehenden Weihnachtstage wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie ruhige und besinnliche Momente sowie einen guten Start ins neue Jahr 2019.

*Marianne Scheuss, Schulpräsidentin
Regula Inauen, Schulleiterin Sekundarschule
Pascal Hofstetter, Schulleiter Kindergarten
und Primarschule*



OFFENE JUGENDARBEIT

Neue Öffnungszeiten

Da die Besucherzahl am Montagabend stetig mehr abnahm, wurde beschlossen, den Jugendraum dann nicht mehr zu öffnen. Dafür öffnen wir ab dem neuen Jahr jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag über Mittag von 11.30 bis 13.30 Uhr. Die Schüler der Oberstufe haben dann die Möglichkeit, ihren mitgebrachten Zmittag im Le Coin zu essen. Dafür stehen neu auch ein grosser Tisch und eine Mikrowelle zur Verfügung. Ausserdem können Snacks wie Pizza oder Schnitzelbrot an der Bar gekauft werden.

BG-Jahresabschluss

Am Samstag, 8. Dezember, fuhren wir mit einigen Jugendlichen der Betriebsgruppe nach Konstanz. Die Jugendlichen hatten dort die Möglichkeit, ihre Weihnachtseinkäufe zu erledigen oder gemütlich durch den Weihnachtsmarkt zu schlendern. Am Abend assen wir zusammen Burger im Restaurant Dom. Mit vollen Bäuchen und Einkaufstüten machten wir uns nach dem Abendessen und einem gemeinsamen Spaziergang durch die Stadt auf den Nachhauseweg. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei der Betriebsgruppe für ihren tollen Einsatz im letzten Jahr bedanken. Ohne euch wäre der Jugendtreff nicht das, was er ist.

Weihnachtsball

Am Freitag, 14. Dezember, fand im Jugendtreff ein Weihnachtsball, organisiert von Jugendlichen, statt. Eindrücke davon finden

Sie auf unserer Website. Wir danken dem Organisationsteam für seinen grossartigen Einsatz.

Kinder- und Jugendworkshop AR

Wir Jugendarbeiter von Speicher nahmen an einem Workshop zum Thema «Wie zukunfts-fähig ist die Kinder- und Jugendarbeit?» teil. Dabei setzten wir uns unter anderem mit den folgenden Themen auseinander:

- Erfahrungen und Meinungen zur Angebotsvielfalt für Kinder und Jugendliche in der Gemeinde.
- Kontakte und Formen der Vernetzung. Zusammenarbeit im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit in der Gemeinde.
- Welche Formen der Vernetzung/ Zusammenarbeit haben sich in der Gemeinde (ggf. darüber hinaus) bewährt?

Wie würden Sie diese Fragen für sich beantworten?

Persönliches von Heiko Dittmeier

Ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Speicher für das Geschenk zur Geburt unserer Tochter Naima.

Wir vom Le Coin wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute fürs Jahr 2019.

AGENDA:

1. Anmeldungen für das Ski-Schlittel- und Airboard-Wochenende vom 16.02 – 17.02.2019 liegen im Le Coin bereit.

2. Anmeldungen für das IGLU-Wochenende (Datum noch offen) liegen demnächst im Le Coin bereit.
3. Es hat noch Plätze für die Segelwoche vom 5.04 – 13.04.2019 in Holland frei. Anmeldungen gibt es im Le Coin.

Öffnungszeiten am Samstag:

Samstag, 29.12.2019
Samstag, 05.01.2019
Samstag, 19.01.2019

... siehe Website www.lecoin.ch

Öffnungszeiten Jugendraum Le Coin

Montag	11.30 – 13.30 Uhr 18.00 – 21.00 Uhr
Dienstag	11.30 – 13.30 Uhr
Mittwoch	14.00 – 21.00 Uhr
Donnerstag	11.30 – 13.30 Uhr
Freitag	11.30 – 13.30 Uhr 19.00 – 23.00 Uhr
2x Samstag	19.00 – 23.00 Uhr
Daten:	siehe www.lecoin.ch
Schupfen 10,	9042 Speicher
Telefon:	071 340 06 20
E-Mail:	info@lecoin.ch
Facebook:	Jugendraum Le Coin

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen sowohl der Reformierten als auch der Katholischen Kirchgemeinde herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die Reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreforum» für die Katholische Kirchgemeinde oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarrei.ch

Dezember 2018

21. Fr Rorate-Wortgottesfeier für Frauen mit Verena Süess und Frauenchreis, anschliessend Zmorge, 6.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

22. Sa Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**

23. So Seelsorge-/Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 9.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Eucharistie-Bussfeier mit Pfr. Albert Wicki und Stefan Staub. Musik: The Collins (Klavier, Geige und Hackbrett), 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Kein Gottesdienst, **evang. Kirche Speicher**

Seelsorge-/Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 11.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

24. Mo Öffnung des Adventfenster, 16.30 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**

Familien-Weihnachtsgottesdienst mit Eucharistiefeier, Pfr. Josef Manser und Peter Mahler, Friedenslicht, 17.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Weihnachtsgottesdienst für Kinder und Erwachsene mit Pfrn. S. Holz, der Kinderflötengruppe, M. Otto und Schulkindern, E. Keller (Orgel). Wir verteilen das Friedenslicht! Bringen Sie doch eine Laterne mit, damit Sie das Licht nach Hause tragen können! 17.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**

Weihnachtsfeier für Gross und Klein, Anmeldung erforderlich, 18.00 – 21.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Gottesdienst zum Ausklang des Heiligen Abends mit Pfrn. S. Holz, Claudia Weibel (Gesang), Wolfgang Dautel (Trompete) und E. Keller (Orgel). Wir verteilen das Friedenslicht! Bringen Sie doch eine Laterne mit, damit Sie das Licht nach Hause tragen können! 22.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**

Mitternachtsmesse mit Pfr. Michael Fieger und Marco Süess. Musik: Erich Scheibli (Querflöte) und Frédéric Fischer (Klavier), Friedenslicht. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen, 22.30 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

25. Di Festgottesdienst mit Pfr. Josef Manser und Marco Süess, Friedenslicht, Musik: Werner Meier (Geige) und Frédéric Fischer (Klavier), 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Gottesdienst zum Weihnachtstag mit Abendmahl mit Pfrn. S. Holz, H. Sturzenegger (Hackbrett) und S. Harte (Orgel), 10.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**

26. Mi Reg. Eucharistiefeier der Seelsorge-Einheit Gäbris mit Pfr. Albert Wicki, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Gais**

Kein Gottesdienst,
Mittwochscfé

30. So Eucharistiefeier mit Pfr. Josef Manser und Marco Süess, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Kein Gottesdienst, **evang. Kirche Speicher**

31. Mo Gottesdienst zu Silvester: Das alte Jahr ablegen, das Neue willkommen heissen. Mit Pfrn. S. Holz; Musik: L. Gugger (Bratsche) und E. Keller (Orgel), 18.00 Uhr, **evang. Kirche**

Januar 2019

01. Di Reg.-ökum. Gottesdienst zu Neujahr mit S. Schewe, S. Holz, M. Süess, D. Engel und dem Chor Wald, 17.00 Uhr, **evang. Kirche Trogen**

02. Mi Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

03. Do Frauechreis: Strick- und Bastelstübl, 14.00 Uhr, **Café zur Blume, Hauptstr. 11, Speicher**

05. Sa Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

06. So Eucharistiefeier mit Pfr. Joseph Kaufmann und Peter Mahler Dreikönigsgottesdienst, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Familiensonntag «Drei Könige» mit Krabbelgruppe, Spielecke, Spezialangebot für Jugendliche, 10.00 – 12.00 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**

Gottesdienst mit Taufe mit Pfrn. Sigrun Holz und Esther Keller (Orgel), 10.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**

08. Di Chängouru Spieltreff, 9.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Regenbogengebet mit C. Rufer Ritter, 11.00 – 11.30 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Mittagstisch für Senior/innen; Anmeldungen bis Montagmittag an Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Konfirmandenunterricht Gruppe A, 19.00 – 21.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

09. Mi Generationen essen gemeinsam, Anmeldungen bis Montag an Eveline Müller, Tel./SMS 079 929 22 16, 12.15 – 13.45 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Konfirmandenunterricht Gruppe B, 19.00 – 21.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

10. Do Lesekreis mit Sigrun Holz, 9.30 – 10.45 Uhr, **evang. Pfarrhaus**

Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**

Firmweg: Gruppenabend «Kirchen-erfahrungen», 19.40 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**

12. Sa Fiire mit de Chliine mit Daniela Gmünder, Mirjam Widmer, Pfrn. Sigrun Holz, 10.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**

13. So Eucharistiefeier mit Pfr. A. Wicki und Marco Süess, 10.00 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**

Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und Esther Keller (Orgel), 10.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**

- 14. Mo** Vorbereitungstreffen für das Frühlingslager vom 8. – 10. April. Wenn Sie Lust haben, dabei zu sein und mitzuhelfen in der Küche oder in der Turnhalle, beim Basteln oder beim Spielen, drinnen oder draussen, dann melden Sie sich bei Sigrun Holz (078 882 82 44). Ein grosses Leiterteam aus Jugendlichen und Erwachsenen freut sich auf Sie!
20.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**
- 15. Di** Alti Lieder vorehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- Konfirmandenunterricht Gruppe A, 19.00 – 21.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- 16. Mi** Wortgottesfeier mit Peter Mahler, 9.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- Glaubensgespräch, 9.30 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn
- Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr,
evang. Pfarrhaus
- 17. Do** Frauechreis: Strick- und Bastelstübl, 14.00 Uhr,
Café zur Blume, Hauptstr. 11, Speicher
- Frauechreis: After Work Apéro, 19.00 Uhr,
Restaurant Krone, Speicher
- 18. Fr** Frauechreis, «Habemus Feminas» Film über «Kirche mit den Frauen». Der Anlass wurde vom 11. auf den 18.01.19 verschoben. 19.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn
- Seniorenachmittag – Das alte Persien – der moderne Iran. Erika Schlatter berichtet von ihrer Reise in den Iran. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren! Claudia Rufer Ritter und Team, 14.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**

- 19. Sa** Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- Ministranten Schlittelpausch, **ganztags**
- 20. So** Kommunionfeier mit Verena Süess, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- «crosspoint», Gottesdienst mit junge Lüüt, 19.00 Uhr, **Dom, St. Gallen**
- Taizéfeier – mit Stille, Gebet und vielen Liedern aus Taizé. Leitung: U. Näf und G. Lauchenaier, 19.00 Uhr, **evang. Kirche Speicher**
- 22. Di** Chängouru Spieltreff, 9.30 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**
- Mittagstisch für Senior/innen; Anmeldungen bis Montagmittag an G. Zellweger, Tel. 071 344 23 88, 12.00 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**
- 23. Mi** Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr, **evang. Pfarrhaus**
- Konfirmandenunterricht Gruppe B, 19.00 – 21.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- 24. Do** Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe, 10.00 Uhr,
Alterszentrum Hof Speicher
- Seelsorge / Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 17.00 – 17.40 Uhr,
kath. Kirche Speicher
- Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- Kleider-Tauschbörse, 19.00 Uhr, **evang. Kirchgemeindehaus**
- 25. Fr** Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe, 9.30 Uhr, **Altersheim Boden Trogen**

Achtsamkeit mit Sabina Weilenmann, 18.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn

- 27. So** Ökum. Gottesdienst mit Peter Mahler, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- Familiensonntag «Selbstverteidigung» mit Krabbelgruppe, Spielecke, Spezialangebot für Jugendliche; 10.00 – 12.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn

- 30. Mi** Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel, 19.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn
- Mittwochscfé, 14.00 – 17.00 Uhr,
evang. Pfarrhaus

Seniorenachmittag: Das alte Persien – der moderne Iran

Im Frühjahr 2018 flog Erika Schlatter zum ersten Mal in den Iran, um an einer Gruppenreise und anschliessend an einer Erkundungsfahrt teilzunehmen. Nach einem kurzen Aufenthalt in Teheran begann die Reise so richtig in Busheer am Persischen Golf. Erika Schlatter wird von ihren imposanten Eindrücken und der Gastfreundschaft der Leute berichten und auch Bilder ihrer Reise zeigen. Anschliessend sitzen wir zusammen und geniessen das gemütliche Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Alle sind herzlich willkommen.

Freitag, 18. Januar, um 14.30 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus

Claudia Rufer Ritter und Team

EVANG. KIRCHGEMEINDE

Neue Ressortleitung Finanzen



Nach 12 Jahren Kassieramt übergibt Rolf Bänziger den Stab Tamara Spycher aus Speicherschwendi.

Wir danken Rolf Bänziger für die jahrelange, umsichtige und vorausschauende Führung der Finanzen und freuen uns, dass er auch weiterhin bereit ist, verschiedene Aufgaben in der Kirchgemeinde zu übernehmen.

Tamara Spycher wünschen wir einen guten Start und freuen uns auf die gute Zusammenarbeit.

*Für die Kolleginnen und Kollegen
der Kirchenvorsteherschaft:
Natalia Bezzola, Präsidentin*

KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

Vor einem unruhigen Jahr

Wiederum referieren Michael Wrase, Nahostkorrespondent, und Walter Brehm, Auslandsredaktor, im kulinarischen Kleintheater über die aktuellen Ereignisse im Nahen und Mittleren Osten.

Die Vortragsabende der beiden Referenten in KUL-TOUR auf Vögelinsegg stossen seit vielen Jahren auf grosses Publikumsinteresse. Michael Wrase ist ein profunder Kenner der Region. Auf seinen Reisen in die unruhigen und oft vom Krieg überzogenen Zonen macht er sich regelmässig ein persönliches Bild von den Ereignissen. In diesem Jahr hat er den Iran und die arabischen Golfstaaten besucht.

Walter Brehm ist ein höchst kompetenter Analytiker politischer Prozesse in der ganzen Welt. Mit seinen Artikeln im St. Galler Tagblatt blickt er kritisch hinter die Kulissen der offiziellen Berichterstattungen.



KUL-TOUR auf Vögelinsegg freut sich, dass die beiden Journalisten einmal mehr den Weg nach Speicher finden, Michael Wrase gar aus Zypern, wo er nahe der Geschehnisse, über die er schreibt, seit vielen Jahren lebt. Bei den Vorträgen wird es um das äusserst komplizierte Verhältnis der USA und des Iran zueinander gehen.

Seit der Verstaatlichung der Erdölindustrie durch den Iran im Jahr 1951 und dem Sturz des vom Parlament gewählten iranischen Ministerpräsidenten Mossadegh im Jahr 1953 unter tatkräftiger Beihilfe Grossbritanniens und der USA, und dann wieder seit dem Sturz des prowestlichen Schah Reza Pahlavi durch den Allatollah Ruhollah Chomeini im Jahr 1979, ist das Verhältnis zwischen den beiden Ländern gestört.

Wirtschaftliche Ambitionen in Saudi Arabien und Bündnisverpflichtungen gegenüber Israel bestimmen aktuell die feindselige Politik der USA gegenüber dem Iran.

Mit dem des Auftragsmordes an dem Journalisten Jamal Khashoggi verdächtigen saudischen Kronprinzen Mohammed bin Salman als Partner streben die USA den Sturz des islamischen Regimes im Iran an, das im Februar 2019 den 40. Jahrestag der Revolution feiern möchte. Wie das geschehen soll, erscheint völlig unklar. Die Gefahr einer militärischen Eskalation jedenfalls ist hoch. Insofern betreiben die USA eine gefährliche Konflikt-Eskalation, deren Ende noch nicht absehbar ist.

Michael Wrase und Walter Brehm werden ihre Zuhörer durch den unwegsamen Dschungel der politischen Verflechtungen

und Verwerfungen im Nahen und Mittleren Osten führen, Michael Wrase ausgestattet mit reichhaltigem Bildmaterial. Im Anschluss an die Referate wird es Raum für Fragen und Diskussionen geben.

Die Theaterküche wird mit einem arabisch-persischen 4-Gang-Menü aufwarten, das jeweils vor dem Anlass, danach und in der Pause serviert wird.

Reservation: 071 340 09 01
oder info@kul-tour.ch
Eintritt: Fr. 75.– inklusive 4-Gang-Menü
www.kul-tour.ch

26. Januar, 18.00 Uhr
KUL-TOUR auf Vögelinsegg, Hohrütli 1

GeSpeichert

Gerüchteweise

Der A sieht, wie der F bei der K klingelt, eingelassen wird und sehr lange nicht mehr herauskommt. Natürlich fragt sich der A, ob der P – der Mann der K – vom Besuch des F wisse, denn das Auto des P steht nicht vor dem Haus, also ist er nicht daheim. Der A erzählt der G davon, und die G erinnert sich, dass die K einmal erzählt hat, dass sie sich manchmal einsam fühle, weil der P häufig geschäftlich unterwegs ist. Die G ruft die U an und berichtet, dass die K wohl ein Verhältnis mit dem F habe. Die U ist ganz verblüfft, denn sie hat den Eindruck, dass die K schwanger sei, weil sie sich ein kleines Bäumlein zugelegt habe und häufig ihre Hand auf eben jenes Bäumlein lege. U spricht mit ihrem Mann T darüber, und T erwähnt dann am nächsten Tag in der Firma, dass der F offensichtlich die K geschwängert habe. Der L hört das, und zu Hause erzählt er seiner Frau B davon, und beide sind bestürzt, denn am Wochenende haben sie die K und den P zum Abendessen eingeladen. Bei jenem Abendessen sind die B und der L schweigsam und wirken traurig, was die K und den P ein wenig verwirrt. Auf dem Heimweg sagt der P zur K, dass er befürchte, dass die B und der L in einer Beziehungskrise stecken, und die K teilt seine Sorge. Dann erzählt die K dem P, wie vor einigen Tagen der F zu Besuch gewesen sei, der ihr erzählt habe, dass er ein Verhältnis mit der B begonnen habe. Der F habe geweint, sagt die K zum P, und der P umarmt sie und ist dankbar, dass er mit einer Frau verheiratet ist, die so empathisch und aufrichtig und liebevoll ist, eine Frau, der er vertrauen kann.

Ralf Bruggmann

Weitere Texte von Ralf Bruggmann finden Sie auf: www.disputnik.com



WIKISPEICHER.CH

Neue Suchfunktion

Auf Wikispeicher können Beiträge auf verschiedene Weise abgerufen werden:

Für ein mehr oder weniger zufälliges Stöbern eignen sich das Bild- oder das Inhaltsfeld auf der Startseite. Im Bildfeld erscheint nach dem Zufallsprinzip ein Bild eines Beitrags. Wird das Bild angeklickt, erscheint der Beitrag, zu dem es gehört. Darunter befindet sich ein Textfeld mit Titeln von Kategorien, Unterkategorien oder Beitragsseiten.

Auch diese lassen sich anklicken, um zu den Beiträgen zu gelangen.

Wer gezielt nach Beiträgen suchen möchte, benützt das Suchfeld und gibt einen Begriff ein. Kommt der Begriff in einem Beitrag vor, öffnet sich die Auswahl aller Beiträge mit dem entsprechenden Suchbegriff.

Wer in einer Kategorie (z.B. Häusergeschichten, Geografie, ...) oder Unterkategorie (z.B. Verkehrs, Gewerbe, ...) stöbern will, sucht im Inhaltsverzeichnis der entsprechenden Kategorie nach interessanten Beiträgen.

Neu: Kartensuche

Neu installiert ist eine Suche mit Hilfe der Karte. Viele Beiträge sind neu so zu



finden, dass sie auf der Karte mit einem Marker (jede Kategorie hat eine andere Markerfarbe) eingetragen sind. Klickt man auf den Marker, öffnet sich ein kleines Fenster, in welchem bis zu fünf Beiträge aufgelistet sind, die einen Bezug zu diesem Ort haben.



Die Geiss im Appenzellerhof

Der Beitrag von Ruedi Huber mit dem Titel «Fürwehrgäss» hat schon manche Besucher des wikispeicher zum Schmunzeln gebracht. Als hätte es noch eines Beweises für die lustige Episode gebraucht, sind uns



kürzlich einige Fotos aus einer Wohnungsräumung zugespielt worden, die genau diese Episode dokumentieren.

Kennen Sie spannende Geschichten?

Stöbern Sie selber im Wiki, entweder durch Klicken auf Beiträge oder gezielt nach Stichworten, die Sie im Suchfeld eingeben können. Für Ergänzungen in Beiträgen sind wir dankbar, auch für allfällige Berichtigungen.

Kontakt: info@wikispeicher.ch

SP SPEICHER / TROGEN

Regierungsratswahl

Als sozialdemokratischer Kandidat geht Yves Noël Balmer für die Regierungsratswahl vom 10. Februar 2019 ins Rennen.

Auf Donnerstag, 17. Januar 2019, lädt Sie die SP Speicher/Trogen um 18.30 Uhr zu einem öffentlichen Austausch im Einkehrlokal Ernst in Trogen ein. Sie haben an diesem Abend die Möglichkeit, unseren Regierungsratskandidaten persönlich kennenzulernen und mit ihm zu diskutieren.

Yves Noël Balmer ist 40 Jahre alt und in Herisau aufgewachsen. Seit zehn Jahren arbeitet er als Leiter Vertrieb und Marketing bei der Peter Hahn AG mit Sitz in Herisau. Seit 2009 ist er Einwohnerrat in

Herisau und Kantonsrat. Er ist Mitglied der Staatswirtschaftlichen Kommission, der Kommission für Finanzausgleich und Finanzaufsicht sowie der Umwelt- und Gewässerschutzkommission. Seit 2010 präsidiert er die SP Appenzell Ausserrhoden. Als Präsident des Vereins Cinetreff Herisau leistet er einen gewichtigen Beitrag zum kulturellen Leben im Kanton.

Die SP Speicher/Trogen freut sich auf Ihren Besuch zwecks Vorstellung von und Austauschmöglichkeit mit Yves Noël Balmer, Regierungsratskandidat.

Donnerstag, 17. Januar 2019, 18.30 Uhr, Einkehrlokal Ernst, Trogen

FDP.DIE LIBERALEN SPEICHER

Gedanken ...

2018 neigt sich dem Ende zu. So viel wie möglich soll noch im alten Jahr erledigt werden. Und ein Termin jagt den nächsten: Weihnachtsessen, Apéro, Freunde treffen, Familienbesuche und vieles mehr. Dabei sollten wir doch auch einmal innehalten, uns über das zu Ende gehende und das demnächst beginnende Jahr Gedanken machen. Haben wir unsere Ziele erreicht? Konnten wir die Erwartungen an uns selber erfüllen? Sind wir dort, wo wir Ende 2018 stehen wollten? Was erwarten wir von 2019? Ich wünsche Ihnen viel Zeit und Ruhe, um sich Gedanken zu machen über Vergangenes und Zukünftiges und wünsche Ihnen im Namen der FDP:Die Liberalen Speicher frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2019.

Roland Fischer

Immer am ersten Sonntag im Monat – von 12 bis 15 Uhr – begleiten volkstümliche Klänge von wechselnden Gastformationen das sonntägliche Schlemmen im Aglio & Olio. Der Eintritt ist kostenlos. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Hof Speicher, Zaun 5–7, 9042 Speicher, Telefon 071 343 80 80, E-Mail: info@hof-speicher.ch, hof-speicher.ch

3. Februar 2019 **Striichmusig Dobler**
3. März 2019 **Kapelle Franz Manser «Baazli»**
7. April 2019 **Kapelle Gättli Gruess**

Sonntag, 6. Jan. 2019, 12–15 Uhr
«Striichmusig Schmid»

STOBETE

IM AGLIO & OLIO



Immer am 1. Sonntag im Monat

**HOF
SPEICHER**
IM APPENZELLERLAND

Vali's  **Bike-Shop**

Kirchstr. 2, Rehetobel, www.valikast.ch / 071 877 10 77



Wir bleiben sicher bis Ende 2019 in unserem Provisorium – darum und wegen viel kleineren Räumlichkeiten. Profitieren sie über den Winter von unserem

Totalausverkauf

Mindestens 10-50% auf das gesamte Sortiment im Laden

Winter Velo-Service Angebot:

10 % Rabatt auf das Material
Hol- und Bring Service gratis im Umkreis von 20km

Offen : 1. Dez. – 31. März
Di & Do: 14.30 – 18.00
Samstag: 13.00 – 16.00

Wir wünschen Ihnen allen eine
frohe Weihnacht und ein
gesundes,
glückliches neues Jahr!



**SERVICE
BY WELZ**

Wir begleiten Sie bei Ihren Innenausbau- oder Umbau-Vorhaben. Und sind auch danach für Sie da. Kompetent und verlässlich.

WELZ AG

Schreinerei aus Leidenschaft

WELZ AG
Bühlerstr.10 | 9043 Trogen
Tel. 071 344 19 57
www.welz.ch



Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss

**Energie sparen mit dem
passenden Elektrogerät**

Lassen Sie sich
von uns beraten.
071 898 89 42

EWH

Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

Elektro ! Telematik ! Energie ! Shop

Zur Verstärkung unseres
Team's suchen wir einen
Elektroinstallateur EFZ.

**Elektro
Schmid
& Co** 
071 344 33 33
9042 Speicher

www.elektroschmid-speicher.ch
info@elektroschmid-speicher.ch

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe

- Licht- und Kraftinstallationen
- EDV-Netzwerke, Telefonanlagen
- Apparate für Küche und Waschaum
- Reparaturen

FRAUECHREIS SPEICHER-TROGEN-WALD

Habemus Feminas

«Wir haben Frauen» – Dieser eindrückliche Kinodokumentarfilm zeigt das Unterwegssein einer Pilgergruppe zu Fuss von St. Gallen nach Rom. Das Ziel ist, sich für die Gleichberechtigung von Frau und Mann in der Katholischen Kirche einzusetzen und eine Audienz beim Papst zu erhalten. Der Film macht die Sehnsucht nach einer lebendigen Kirche erlebbar. Denn «Glaube soll gelebt und weiterentwickelt – und nicht konserviert und totgebetet werden», so der Regisseur und Produzent Silvan Maximilian Hohl. Das Geschehen wird aus verschiedenen Blickwinkeln betrachtet: Zum einen kommen die Initianten des Projekts, die Pastoralassistentinnen Hildegard Aepli und Esther Rüthemann sowie der Priester Franz Mali immer wieder kommentierend und erzählend zu Wort, zum andern werfen die drei jungen Filmstudenten, die den Pilgerzug mit Kamera und Mikrofon begleiten, einen unvoreingenommenen, erfrischenden Blick auf die Anliegen der pilgernden Frauen und Männer.

Es freut uns, Sie zu diesem unkonventionellen Dokumentarfilm über ein umstrittenes Thema einzuladen. Als Gast dürfen wir an diesem Abend die Initiantin Hilde-

gard Aepli, Theologin, Pastoralassistentin und Mitarbeiterin im Amt für Pastoral und Bildung, begrüßen.

Wir freuen uns auf einen spannenden, diskussionsreichen Filmabend. Der Eintritt ist frei, es wird eine Kollekte erhoben. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

www.habemus-feminas.com

**Freitag, 18. Januar 2019, 19.00 Uhr,
Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher**



GEMISCHTEN CHOR SPEICHERSCHWENDI

«Sing mit»

Singst du gerne? Würdest du gerne einmal in einem gemischten Chor singen? Oder würdest du einfach gerne einmal einer Chorprobe beiwohnen?

Dann bist du bei uns genau richtig!

Nach den erfolgreichen Unterhaltungsabenden des Gemischten Chors Speicherschwendi im vergangenen November findet nun am 10. Januar 2019 ein offener Singabend für Singbegeisterte, mit anschliessendem Apéro, statt. Wir sind eine sehr gesellige und fröhliche Gesangsgruppe und werden uns sehr über deinen Besuch freuen.

**Donnerstag, 10. Januar, 20.00 Uhr,
Schulhaus Speicherschwendi**

SKICLUB SPEICHER

Skirennen

Wir laden alle Kindergärtler/innen, Schüler/innen und Erwachsene ein, am Dorfskirennen teilzunehmen.

Das Skirennen findet auch dieses Jahr am Blattenhang statt.

Die Teilnehmer/innen melden sich bitte bis Montag, 14. Januar 2019, unter www.skiclubspeicher.ch an.

Nun hoffen wir auf ganz viel Schnee und freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen.

**Sonntag, 20. Januar
Verschiebedatum: Sonntag, 10. Februar**

MILITÄRSCHÜTZEN

Absenden 2018

Die Schiesstätigkeit 2018 der Militärschützen-Gesellschaft Speicher fand ihr Ende mit dem Absenden. Vize-Präsident Gantenbein Ulrich begrüßte im Kirchgemeindehaus eine gute gelaunte Schar von Gästen und aktiven Schützen. Einen besonderen Gruss richtete er an die Ehrenmitglieder Schöb Willi, Schittli Jules und Köppli Sepp.

Die originellen Tischdekorationen der Partnerinnen der Schützen verliehen dem Saal eine festliche Note.

Rückblick auf die Schiesstätigkeit

Dieses Jahr im ersten Rang des Jahresprogramms war Gantenbein Ulrich, auf den nachfolgenden Rängen folgten Hubmann Kurt und Hasler Georg.

Am Vögelinseggschiessen wurde unser Verein nicht rangiert wegen zu kleiner Beteiligung. Bestes Vereinsresultat erreichte dieses Jahr mit 56 Punkten Hubmann Kurt. Danach folgten mit 55 Punkten Gantenbein Ulrich und 52 Punkten Fässler Martin.

Am Feldschiessen beteiligte sich unser Verein mit 37 Schützen. Die höchste Punktzahl der Vereinsmitglieder erzielte Gantenbein Ulrich mit 64 Punkten. Er ist damit auch Empfänger des Wanderpreises.

62 Schützen absolvierten dieses Jahr das Bundesprogramm, 9 davon waren Vereinsmitglieder. Mit je 82 Punkten sind Gantenbein Ulrich und Hasler Georg im 1. Rang. Der Wanderpreis-Degen ging an den Erstgenannten.

**Herausragende Resultate
des Endschiessens**

Saustich Gäste: Gantenbein Romy
Saustich Aktive: Hubmann Kurt
Juxstich Gäste: Gantenbein Romy
Juxstich Aktive: Gantenbein Ulrich

Mit einem besonderen Dank an alle Gönner, Spender und Helfer sowie an alle, die zum Gelingen des Schützenjahres 2018 beigetragen hatten, beendete der Vizepräsident den offiziellen Teil des Anlasses.

Der Aktuar: Hasler Georg

Der neue Opel

GRANDLAND



Zil-Garage St. Gallen AG
9016 St. Gallen, 071 282 30 40
www.zil-garage.ch

Langmoos-Garage
9404 Rorschacherberg, 071 855 40 42
www.schawalder.opel.ch

Autocenter Winkeln GmbH
9015 St. Gallen, 071 310 08 40
www.opel-winkeln.ch

Mühlegg - Garage
9000 St. Gallen, 071 222 75 92
www.muehlegg-garage.ch



Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07

SCHÖNE FESTTAGE



Velo Stern AG
Magnihalden 13
9000 St. Gallen

Tel 071 230 11 10
www.velostern.ch

Öffnungszeiten
Di - Fr 8.00 - 18.30
Sa 8.00 - 16.00

SERVICE JETZT PLANEN

blumenkeller Kellergärten



Gestaltung im Innen- und Aussenbereich
nach Ihrem Geschmack.

Hauptstrasse 12 | 9042 Speicher
tel. 071 344 48 80 blumenkellerspeicher@bluewin.ch

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51 • Telefax 071 344 14 44
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau



Noch auf der Suche nach einem passenden
Weihnachtsgeschenk oder Weihnachtsmenu...
Sie finden uns am Bahnhof oder erreichen uns unter
071 780 01 19

Unsere Öffnungszeiten Weihnachten / Neujahr

Sonntag 23.12.2018

7.00-13.00 Uhr

Montag 24.12.2018

7.00-15.00 Uhr

Dienstag 25.12.2018

Geschlossen

Mittwoch 26.12.2018

Geschlossen

Sonntag 30.12.2018

Geschlossen

Montag 31.12.2018

7.00-15.00 Uhr

Dienstag 01.01.2019

Geschlossen

Mittwoch 02.01.2019

7.00-13.00 Uhr

VEREIN PANOPTIKUM TROGEN

Das glückselige Leben

Das eigens für Trogen geschriebene und komponierte Theaterstück DAS GLÜCKSELIGE LEBEN, das vom 16. August bis 14. September 2019 im Dorf Trogen uraufgeführt wird, erzählt von der Suche nach einem glückseligen Leben. Die Zuschauerinnen und Zuschauer begleiten die fünf Hauptprotagonisten auf Schritt und Tritt auf ihrem eigen-



willigen Weg nach einem gelingenden Leben und dem fortwährenden Scheitern daran. Im Verlauf des Abends wird allmählich auch die Vergangenheit wachgerüttelt und immer mehr Teil des Geschehens.

Rechtzeitig zur Weihnachtszeit bietet das Freilufttheater ein spezielles Angebot. Geben Sie dem glückseligen Leben eine Chance und bereiten Sie sich selbst oder Ihren Freunden und Freundinnen und den Mitwirkenden am Projekt eine Freude und verschenken Sie uns zu Weihnachten. Mit einem Vor-Vorverkauf von Gönner tickets haben Sie die Möglichkeit, das Projekt direkt zu unterstützen.

Die Plätze sind begrenzt: Dieser besondere Vorverkauf läuft ab sofort und endet am 31. Dezember 2018. Tickets, Kategorien und Preise finden Sie unter www.dasglueckseligeleben.ch/tickets. Für Interessierte mit handwerklichem Geschick bietet sich die Möglichkeit, beim Bau der Bühnenelemente und Installationen mitzuwirken oder beim Nähen der Kostüme selbst Hand anzulegen und so die Realisierung des Freilufttheaters tatkräftig hinter der Bühne zu unterstützen. Der Info-Anlass für Bühnenbau/Kostüme findet am Mittwoch, 16. Januar 2019, von 19.00 – 21.00 Uhr im Palais Bleu, Kulturraum, Kantonsschulstr. 6, Trogen, statt. Anmeldungen an: mitwirken@dasglueckseligeleben.ch

Zusatzinformationen zum Projekt

Die drei Autoren Lukas Linder, Rebecca C. Schnyder und Matthias Berger schrieben in den letzten Monaten gemeinsam an einem neuen Theatertext, der im Sommer nächsten

Jahres uraufgeführt wird. Sie verwebten die vielfältige Thematik von der Suche nach dem Glück zu einer eigentümlichen Geschichte und haben den Figuren mit mannigfaltigen Biografien Leben eingehaucht. Diese sind auch die Grundlage für die Ende November mit rund 25 Laiendarsteller/innen gestarteten ersten Proben. Unterstützt werden sie von fünf Profi-Schauspieler/innen. Der Co-Regie Katrin Sauter und Hans-Christian Hasselmann ist es gelungen, für die Verkörperung der Hauptprotagonisten ein Ensemble an hochkarätigen, in der Schweiz und im Ausland bekannten Schauspielerinnen und Schauspielern zu gewinnen. Auch für Trogen sind sie keine Unbekannten. Rachel Braunschweig, Suramira Vos und Ingo Ospelt wirkten bereits im Schweizer Kinofilm «Die göttliche Ordnung» mit und kehren mit ihren Rollen nach Trogen zurück. Ausserdem mit dabei sind Josef Mohamed, welcher letzte Spielzeit am Jungen Schauspielhaus Zürich debütierte, und Manuel Löwensberg, wohl bekannt als Hugo Koblet oder aus dem Film Strahl. Das Projekt ist in einer Vielschichtigkeit und durch die Koordination der vielen Mitwirkenden eine besonders reizvolle Herausforderung, welcher sich das erfahrene Produktionsteam («Checkpoint Säntis, 2016») um Karin Bucher, Katrin Sauter und Hans-Christian Hasselmann angenommen haben.

Dem Freilufttheater steht auch ein Rahmenprogramm mit verschiedenen Vermittlungsangeboten zur Seite: Schulklassen, Vereine, Familien, Organisationen und andere können bereits ab Dezember 2018 Einblicke in die Produktion des Theaterstückes erhalten und in einen persönlichen Austausch mit unterschiedlichsten Vorstellungen von Glück, dem Scheitern daran und der Glückseligkeit treten. Gesammeltes Material wird sich in den Aufführungen wiederfinden. Für das Geschichtenfänger-Netz mit Mark Riklin, das bereits im Dezember startet, und das Radio zum Glück mit dem powerup-radio der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi (ab Januar 2019), können sich Interessierte über die Plattform [kklick Kulturvermittlung Ostschweiz](http://kklick.ch) anmelden www.kklick.ch.

Für weitere Auskünfte:

Bettina Ammann, Co-Produktionsleitung, 079 394 60 51, Verein Panoptikum, Hinterdorf 6, 9043 Trogen, kontakt@dasglueckseligeleben.ch, www.dasglueckseligeleben.ch

KINDERHORT PINOCCHIO

Advent

Es ist wieder so weit, es ist Weihnachtszeit! Und auch im Kinderhort Pinocchio planen und organisieren wir während der Adventszeit einen Aktivitätenkalender. Jeden Tag erzählen wir den Kindern eine kleine Weihnachtsgeschichte, wir backen Gritibänz und Guetzli, basteln oder singen



gemeinsam. Für unseren Samichlausanlass mit den Eltern haben die Kinder auch ein Sprüchli gelernt, welches sie voller Stolz aufsagen konnten und dafür ein feines Samichlaussäckli bekommen haben. Im Anschluss haben wir alle noch gemeinsam etwas im Pinocchio gegessen. Die Adventszeit mit der Vorfreude auf Weihnachten ist für uns mit den Kindern immer eine ganz aufregende Zeit.

Wir wünschen allen auch frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2019!

Joelle Angele (Lernende)





Frohe Festtage!



STUTZ BAUNTERNEHMUNG
SPEICHER
www.stutzag.ch

**Ob Sie bauen oder renovieren -
auf uns ist Verlass**

HARTMANN MALEREI



Manuel Hartmann
Ob. Kohlhalden 24, 9042 Speicher
manuel-hartmann@hotmail.com
Mobil 079 816 64 25
Privat 071 344 38 65

„bewusst schöner wohnen“



ELEKTRO SCHWIZER



APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33
WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

ADVENTSCAFÉ

Schenken und Helfen gekoppelt

Die Adventskränze und -arrangements sind wohl schon seit geraumer Zeit aus den Speicherer Stuben weggeräumt. Das ändert aber nichts am Umstand, dass ihre Herstellung im



Schosse der Evangelischen Kirchgemeinde Speicher über den Tag hinaus nachwirkt und deshalb auch an der Schwelle zum neuen Jahr noch einer rückblickenden Erwähnung wert ist. Der Erlös aus den mit viel Geschick

hergestellten Kränzen und Arrangements sowie aus dem Verkauf von Kuchen und Getränken im Adventscafé kommt nämlich dem Hilfswerk der Evangelischen Kirchen der Schweiz (HEKS) zugute. Diverse Hilfsprojekte in aller Welt können so vom Zustupf aus Speicher profitieren. Für Sozialdiakonin Claudia Rufer Ritter von der Evangelischen Kirchgemeinde Speicher als Organisatorin war es eine Freude, mitansehen zu dürfen, wie rege dem Aufruf zum Mitmachen Folge geleistet wurde. Rund 150 Frauen und Männer, verteilt über einen ganzen Nachmittag, fanden sich im Kirchgemeindehaus ein. Während im Erdgeschoss geflochten und gebunden wurde, konnten sich im Obergeschoss die Kinder ebenfalls sinnvoll beschäftigen. «Neben dem guten Zweck, den wir anstreben wollen, ist das Adventskranzbinden stets auch dazu

geeignet, den Gemeinschaftsgedanken im Dorf zu fördern – und dies erst noch generationsübergreifend», gewann sie dem Anlass eine weitere positive Seite ab.

Martin Hüsler



Fleissige Hände lassen Schönes entstehen. Bild: hü.

PFDI SPEICHER

Unihockey-Dorfturnier

Am 24./25. November 2018 führte die Pfadi Speicher zum 24. Mal das Unihockey-Dorfturnier durch. Am Samstag spielten über 120 Schülerinnen und Schüler um Tore und Punkte. Am Sonntag kreuzten dann 16 Teams bei den Erwachsenen die Stöcke.

Am Samstagnachmittag wuselte es in beiden Hallen der Zentralturnhalle nur so vor eifrigen Unihockeyspielerinnen und -spielern. 17 Teams in drei Kategorien erkoren dabei ihre Sieger. In der Pausenhalle konnten Hunger und Durst gestillt werden. Ein grosses Kuchenbuffet wartete und viele Hotdogs gingen über die Theke. Gegen Abend fand dann das Rangverlesen statt, bei dem alle Mitspieler einen Preis entgegennehmen konnten. Vielen Dank allen Sponsoren des Dorfturniers.



Am Sonntag jagten dann 16 Teams in den Kategorien Plausch und Teilzeithockeyaner dem weissen Lochball nach. Die Regel, dass Frauentore doppelt zählten, galt auch an diesem Sonntag und führte zu brisanten Situationen. Zum ersten Mal konnten wir bei den Teilzeithockeyaner «Profi»-Schiedsrichter für die Durchführung gewinnen, was viele sehr geschätzt haben. Bei den Pläuschlern wurde die Regelung, dass bei einem Tor ein «Sche-re-Stein-Papier» entschied, wem das Tor gut-



geschrieben wird, nicht alle überzeugen. Die Organisation klappte gut, das Buffet war wieder gut bestückt, und die Rechnungspause nach der Vorrunde wurde mit Penne Bolognese oder Vegi-Boscaiola-Sauce überbrückt. Es herrschte eine sportlich-lockere Stimmung, und das Wetter draussen gab allen Spielenden die Gewissheit, nichts verpasst zu haben. Auch am Sonntag war der Gabentisch reich bestückt, sodass alle Teams einen Preis mit nach Hause nehmen konnten.



Die Pfadi möchte sich dafür bei allen Sponsoren und Kuchenbäckern bedanken. 2019 findet dann das 25. Unihockey-Dorfturnier statt. Wir planen wieder einen Einsatz von externen Schiedsrichtern und überlegen uns einen weiteren Modus für die Plauschkategorie, evtl. auch eine Familienkategorie.

eugstertransporteag



Wies 35
9042 Speicher
Telefon 071 344 25 25
Telefax 071 344 35 77
www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung • Kanalfernseh
Kleimulden • Absetz-Container • Schneeräumung

GERBER IMMOBILIEN



Wenn Sie Ihre Liegenschaft
zu günstigen Bedingungen

- verkaufen
(Provision nur im Erfolgsfall)
- vermieten wollen...

dann ist **Richard Gerber** Ihr richtiger, neutraler
und unabhängiger Partner.

071 344 91 68 | www.gerber-immo.ch



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch



WILD
SANITÄR • SPENGLEREI AG
9042 SPEICHER
Tel. 071 344 49 08
E-mail: wild-sanitaer@bluewin.ch
www.wild-sanitaer.ch

Frohe Weihnachten und ein gutes
neues Jahr verbunden mit
herzlichem Dank für Ihr Vertrauen.



« Wir sind bereit
für Ihr neues Bad,

Sie auch? »

TAI CHI CHUAN

Neue Anfängerkurse
in Speicher/Bendlehn
jeweils ab Januar, März
und September

Der Einstieg ins
Chi Kung / Qi Gong
ist jederzeit möglich

Kursleiter: Guido Ernst
Tel: 076 581 42 90
info@itcca.ch • www.itcca.ch

KURATLI Immobilien-Treuhand



Urban Kuratli
Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstfel
9127 St. Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhand
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte für Immobilien des Hauseigentümerverbandes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen / Verwaltungen / Abparzellierungen



ZENTRAL



SONNWEID

Exklusives Wohnen in Speicher
zwischen Alpstein und Bodensee

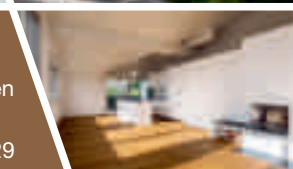
STILVOLL



NEBELFREI



GEHOBBEN



Freie Mietwohnungen,
ideal für jede Lebenslage:
2½-, 3½- & 4½-Zimmer-Wohnungen

Kontakt und Besichtigung:
angela.signer@sur.ag, 071 229 00 29

BC TROGEN-SPEICHER

Dominanz der U13

Beim nationalen Juniorenturnier in Yverdon-les-Bains belegte der Appenzeller Badmintonclub in der jüngsten Kategorie in allen Disziplinen Medaillenplätze.

Die Hauptprobe vor den Juniorenmeisterschaften verlief äusserst erfolgreich. Zwei Siege, ein zweiter und drei dritte Plätze zeigen die deutliche Präsenz der Appenzeller.

Doppel-Titel für Züst/Baldegger

Leander Züst und Zeno Baldegger waren als Mitfavoriten ins Turnier gestartet. Sie gewannen bis zum Endspiel alle Begegnungen deutlich. Das Finale wurde aber zu einem wahren Krimi. Letztlich setzten sie sich im Entscheidungssatz hauchdünn durch: erste nationale Goldmedaille im Knaben-Doppel! Eine zusätzliche Bronzemedaille erkämpfte sich Leander im Einzel. Er musste sich erst im Halbfinale geschlagen geben.



Mädchen mit 5 Medaillen

Nichts für schwache Nerven waren die Spiele in den Mädchenkategorien. Als Kronfavoritin gestartet, bestätigte Vivien Schläpfer ihre Vormachtstellung. Sowohl der Halbfinal als auch das Finale waren an Spannung kaum zu überbieten. Am Schluss behielt sie beide Male die Oberhand. Ins Viertelfinale schafften es mit

Julia Cecchinato und Anic Metzger noch zwei weitere Spielerinnen vom BC Trogen-Speicher.

Anic Metzger gewann an der Seite der Walliserin Gaelle Fux im Mädchendoppel überraschend die Bronzemedaille. Eine interessante Paarung, die im nächsten Jahr nochmals in der Kategorie U13 starten kann. Vor ihnen, auf dem Silberplatz, landeten Julia Cecchinato und Vivien Schläpfer, sie mussten sich als Siegerinnen des letzten nationalen Turniers für einmal im Endspiel knapp geschlagen geben.

Laura Végh rundete das tolle Ergebnis mit einem 4. Rang im Doppel ab und steuerte im gemischten Doppel, zusammen mit dem Knabeneinzel-Sieger Keishin Rimmer aus Zürich, eine weitere Bronzemedaille für den BC Trogen-Speicher bei.

BADMINTONCLUB TROGEN-SPEICHER

Neue Clubfarben – neues Outfit

Seit August dieses Jahres zeigen sich die Spielerinnen und Spieler des BC Trogen-Speicher in neuen Clubfarben. Am Freitag, 7. Dezember, wurde dieses neue Outfit mit einer kleinen Feier eingeweiht. Eingeladen waren auch Vertreterinnen und Vertreter der Stiftung SK Trogen 1821.

Sie unterstützte die Nachwuchsabteilung des Vereins mit einem grosszügigen Beitrag. Dadurch konnten die Juniorinnen und Junioren die Kleidungsstücke günstig erwerben. In diesem frischen Blau ist

der Trogen-Speicher-Nachwuchs an den Turnieren leuchtend erkennbar und hebt sich an diesen Anlässen nicht mehr nur anzahlmässig, sondern auch farblich

deutlich ab. Und wenn die Leistungen weiterhin so positiv bleiben, erstrahlen auch die Siegerpodeste in Zukunft überwiegend in Blau.



Winterservice

bei deinem lokalen SHIMANO-Spezialisten!



Bei Vesto AG, deinem lokalen SHIMANO-Spezialisten!
Profitiere von der Spezial-Aktion bis Ende Januar 2019.

Vesto denkt für Sie weiter!
Denn der nächste Frühling kommt bestimmt...

Damit ihr Velo frühlingsklar ist, bieten wir einen Hol- und Bringservice im Umkreis von 15 km gratis an. Rufen Sie uns an wir arrangieren alles für Sie!
Das Angebot ist gültig bis Ende Januar 2019.



Rorschacherstrasse 290, 9016 St. Gallen
Telefon 071 280 13 30, info@vesto.ch, www.vesto.ch



Angebot:

Massage
Lymphdrainage
Fango
Extension
Elektrotherapie

Physiotherapie Schröter | Buchenstrasse 29 | CH-9042 Speicher
T 0041 71 344 14 30 | physioschroeter@bluewin.ch
www.physio-massage-schroeter.ch



Hans Rechsteiner AG
www.hrechsteiner.ch
Bachstrasse 1
9037 Speicherschwendi
T +41 (0)71 344 19 90
info@hrechsteiner.ch

- Spenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Flachdacharbeiten
- Sanitäre Anlagen
- Reparatur Service
- Planung

Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen

Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82



Kursangebot

- Qi Gong
- Chin. Bewegungsübungen
- Tai Ji Quan
- Schattenboxen
- Shaolin Quan
- Kung Fu
- Workshops
- Retreats
- Privatlektionen

Kontakt

Petra Martinet-Rusch
Konkordiastrasse 11
9000 St. Gallen
Tel. 079 269 27 89
martinet@kunstderenergie.ch

KunstderEnergie.ch

**Niemand
kennt Ihren
Volkswagen
besser als
wir.**

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region

Kreuz-Garage E. Bischof AG

Trogenstrasse 1, 9042 Speicher
Tel. 071 344 29 90, www.autobischof.ch



EINWOHNER- UND FREIZEITVEREIN SPEICHERSCHWENDI

Omnibus-Mu-Ki-Treff

Am Bastelnachmittag vom 28.11.18 durften die 10 angemeldeten Kinder verschiedene Weihnachtsideen umsetzen. Damit alle Kinder altersentsprechend etwas gestalten konnten, brachte Jacqueline Inauen verschiedene Ideen mit. So wurden Weihnachtsbäume aus Teebeuteln, selbst gemachte Kerzen oder Weihnachtskarten gebastelt. Der Nach-



mittag wurde mit einem feinen Zvieri abgerundet und die selbst gemachten Schätze mit Stolz nach Hause getragen.

Da Wald isch wiss und still und läär, do chunnt dä Samichlaus dehäär ...

... so tönte es in diesem Jahr beim Samichlaus in der Speicherschwendi. Ein grosses Feuer und der Duft von Glühwein und Punsch lockte den Samichlaus zu uns in den Wald. Bei stürmischem Wetter warteten die 14 Kinder mit ihren Eltern gespannt auf den Samichlaus. Endlich funkelte eine Laterne, und

als der Samichlaus zu uns schreitet, werden auch die übermütigen Kinder ganz still. Erstaunlich, was der Samichlaus alles von den Kindern weiss. Die Kinder freuen sich über das grosse Säcklein, welches er ihnen mitgebracht hat; der Chlaus erfreut sich an den mitgebrachten Versli, Liedern und Zeichnungen. Gemütlich lassen wir den Abend mit einer Wurst in der einen und einem Glühwein in der anderen Hand ausklingen. Herzlichen Dank euch allen fürs Kommen! Dir, lieber Samichlaus, danken wir für deinen Besuch und hoffen, dass du den Weg in die Speicherschwendi auch nächstes Jahr wiederfindest.



Wir wünschen allen unseren Mitgliedern von Herzen eine frohe und besinnliche Weihnachtszeit, einen gelungenen Rutsch und ein lichterfülltes neues Jahr!

KULTURKOMMISSION

Tanzende Sterne mit Guckfenster

Der Schmuck für den Christbaum vor dem Gemeindehaus kommt dieses Jahr aus dem Kindergarten Schupfen.

Unter der Leitung der beiden Kindergartenlehrerinnen Simone Cecchinato und Pascale Nold haben die Kinder wunderbare Sterne gebastelt, die im Wind tanzen und in ein frohes neues Jahr blicken lassen.

Euch allen ein grosses Dankeschön und schöne Weihnachten!

Natalia Bezzola



KOFFERMARKT SPEICHER

Danke!

Am Sonntag, 2. Dezember 2018, fand der erste Koffermarkt Speicher statt. Die Ausstellerinnen konnten den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern ihre Kostbarkeiten präsentieren und diese erfolgreich verkaufen. Daneben lud das Bistro mit selbstgemachten Köstlichkeiten zum Verweilen und Geniessen ein. Grossen Anklang fand auch die Lesung von Ralf Bruggmann (disputnik.com), der im Rahmen des Marktes seine Buchstabensammlungen ausgepackt hat.

Ebenfalls sehr erfreulich verlief der Koffermarkt für die beiden Schülerinnen der 3. Sekundarklasse Speicher, Nina Sidler und Leonie Willi. Sie verkauften die mit behinderten Kindern vom Verein «Pfadi Trotz Allem Oberberg» hergestellten Produkte rege und dürfen dem Verein eine Summe von 462 Franken überreichen, welche den Kindern zugute kommt.

Nach dem Koffermarkt Speicher ist vor dem Koffermarkt Speicher. Die nächste Ausgabe findet am Samstag, 18. Mai 2019, im Garten des Kul-Tour auf Vögelinsegg statt. Einzelheiten erfahren Sie unter koffermarktspeicher.com.

Danielle Bruggmann

TIERARZTPRAXIS HEIDEN

Praxis Im Bad

Auf Ende Januar trennt sich Frischmarkt Looser von seiner Sparte Frischmarkt und konzentriert sich in Zukunft auf alles rund um Garten und Blumen sowie den Winterdienst.

Nach einer Umbauphase bezieht im Sommer die Tierarztpraxis Im Bad unter der Leitung von Max Känzig ihr neues Domizil im Frischmarkt Looser an der Badstrasse 8a in Heiden. Neu entstehen helle und moderne Behandlungszimmer sowie ein Operationsraum. Zudem werden in Zukunft im Wartebereich Hunde und Katzen getrennt. So können sich die Tiere und ihre Besitzer stressfreier auf die bevorstehende Behandlung vorbereiten. Zur Unterstützung wird das Team mit einer Fachärztin für Kleintiere verstärkt.

Max Känzig



KRONE-SPEICHER.CH
GASTHAUS

**Frohe Festtage &
alles Gute &
auf Wiedersehen**



Noch können Sie die weihnächtlich ausgeschmückte «Krone» genießen, bevor wir uns vom 24. Dezember bis zum 7. Januar eine kleine Auszeit gönnen.

Unter www.krone-speicher.ch erfahren Sie, was wir für das neue Jahr alles geplant haben.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Start in ein gutes, ereignisvolles neues Jahr.

Hauptstrasse 34 | CH-9042 Speicher
071 343 67 00 | info@krone-speicher.ch

«schaffe und gnüsse»

Therapie, Rehabilitation und Prophylaxe unter einem Dach



**Ihrer
Gesundheit
zuliebe**

Wehrle Physiotherapie - Dorf 3 - 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60 - www.wehrle-physio.ch



Schwendiladä

Marianne Walser
Bachstrasse 1, 9037
Speicherschwendi
Telefon 071 344 41 04

NAEF AG
Holzbau + Sägerei
9042 Speicher/AR
Telefon 071 344 12 45
www.naefag.ch



Für Neu- und Umbauten bieten wir moderne und zeitgemässe Holzbaulösungen. Wir beraten Sie gerne und wünschen Ihnen Frohe Festtage, Ihr Naef AG Team



Wir wünschen allen gemütliche Festtage mit feinem Essen.

Christian & Judith Zeller mit Kindern

Steinegg 2, 9042 Speicher, 071 340 07 90

natur buur...

Liebe Gäste

Wir wünschen ihnen schöne Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr.

Wir freuen uns sehr Sie auch wieder im 2019 bewirten zu dürfen.

Familie Peter und Bettina Zöllig - Graf



Gasthaus



Bären

[G]WONDER

Es ist schon wieder vorbei ...

Auch dieses Jahr verwandelte sich der Buchensaal wieder in eine bezaubernde, glanzvolle und funkelnde weihnachtliche [g]wonder-Welt.

Schöne Dekorationen, kunstvoll gestaltete Weihnachtskarten, aus Altem Neu gemachtes, kulinarische Gaumenfreuden und mit viel Leidenschaft hergestellte Geschenke und

begeistert gemalt, gebastelt und gespielt. An beiden Tagen hörten unsere «Geschichtlifs» gespannt den liebevoll erzählten Geschichten von Karin und Monika zu. Am Sonntag warteten die Kinder dann gespannt auf den Samichlaus und den Schmutzli. Diese hatten nicht nur ihre Eseli dabei, sondern auch einen grossen Sack, der mit vielen Chlaussäckli ge-

die bei uns waren. Sie haben mit ihrem Besuch den [g]wonder auch dieses Jahr wieder zu einem Erfolg gemacht.

Wir wünschen Ihnen eine ruhige, stressfreie und besinnliche Adventszeit und freuen uns auf nächstes Jahr, wenn es wieder heisst ... [g]wonder 19 – CHÖMED GO LUEGE ...

Am Wettbewerb haben gewonnen:

Erika Bohl:

1 Ü/F, Hotel Sonne Wildhaus

Familie Vinzent:

What a wok, Grillwerkstatt.ch

Manuel Nyffeler:

Grillzubehör, Grillwerkstatt.ch

Denise Nyffeler:

100.– Gutschein, Hotel Krone Speicher

Thomas Alther:

Wein des Jahres, Mövenpick Weine



Mitbringsel für die Liebsten. Dies und noch mehr fanden viele begeisterte Besucher am [g]wonder. 50 Ausstellende haben an wunderschön und liebevoll eingerichteten Ständen ein grossartiges, abwechslungsreiches, kulinarisches und handwerkliches Angebot präsentiert.

Im, vor oder neben dem Saal bei der beeindruckenden Krippenausstellung von Doris Roduner hat man sich getroffen, und so manch gutes Schwätzchen hat sich daraus ergeben. Ein gutes Gespräch bei einem feinen Essen



ist ja auch immer eine schöne Sache, und das gab es im stets gut besuchten [g]wonder-Beizli, das wieder eine grosse Auswahl an Speisen und Getränken im Angebot hatte. Dort wurde natürlich auch viel über die Frage zu unserem beliebten Wettbewerb diskutiert und geraten. Zum Dessert gab es feine, selbstgemachte Kuchen und Leckereien am Kuchenstand von einem sehr engagierten Mädels-Team.

Unsere kleinen Gäste sind im [g]wonder-Garten liebevoll betreut worden, und es wurde

füllt war, und die wurden natürlich an die Kinder verteilt. An beiden Tagen hat Vera Zürcher 2 ihrer Shetlandponys mitgebracht und viele Rösslifs zum Strahlen gebracht.

Am Samstag entführten uns «Die Kellerheims» Hanna und Alessia auf 2 Hackbrettern in ihre musikalische Welt. Gekonnt entlockten sie ihren Instrumenten zackige, ungewohnte und bezaubernde Klänge, und die Zuhörer waren begeistert. Am Sonntag wurde der [g]wonder mit Drehorgelklängen untermalt, und zum Ausklang gab es stimmungsvolle, weihnachtliche Klänge vom Ensemble des MVS. Der [g]wonder 18 ging mit vielen begeisterten Besuchern und Ausstellenden zu Ende, und wir vom OK bedanken uns herzlich bei allen grossen und kleinen Besucher/innen,



Januar 2019. Rosental. Das Kino.

Genossenschaft Kino Rosental, Schulhausstrasse 9, Postfach 133, CH-9042 Heiden, Telefon 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch

Di	1.1.	15:00	Der Nussknacker und die vier Reichen	10/8	D
Di	1.1.	19:30	A Polar Year	10/8	OV/d
Mi	2.1.	15:00	Pettersson und Findus – Findus zieht um	6/4	D
Do	3.1.	19:30	100 Dinge	12/10	D
Fr	4.1.	20:15	Shoplifters – Manbiki kazoku	12/10	Jap/d
Sa	5.1.	17:15	Wolkenbruch	6/4	D
Sa	5.1.	20:15	Everybody knows – Offenes Geheimnis	12/10	D
So	6.1.	15:00	Tabaluga	6/4	D
So	6.1.	19:30	Life itself	12/10	D
Di	8.1.	14:15	Nachmittagskino: Die letzte Pointe	6/4	dialekt
Di	8.1.	19:30	Filmhit		
Do	10.1.	19:30	Der Junge muss an die frische Luft	6/4	D
Fr	11.1.	18:30	Sprachencafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr	11.1.	20:15	Everybody knows	12/10	E/d
Sa	12.1.	17:15	Life itself	12/10	D
Sa	12.1.	20:15	Shoplifters – Manbiki kazoku	12/10	Jap/d
So	13.1.	10:00	Klassikino: Der Nussknacker	12/10	Ital/d
So	13.1.	15:00	Der Nussknacker und die vier Reichen	10/8	D
So	13.1.	19:30	Wolkenbruch	6/4	D
Di	15.1.	19:30	Life itself	12/10	D
Mi	16.1.	20:15	Cinéclub: On Body and Soul	16/16	Ung/d
Do	17.1.	19:30	A Polar Year	10/8	OV/d
Fr	18.1.	20:15	Everybody knows – Offenes Geheimnis	12/10	D
Sa	19.1.	17:15	Der Junge muss an die frische Luft	6/4	D
Sa	19.1.	20:15	A Polar Year	10/8	OV/d
So	20.1.	15:30	Vorpremierre: Zwingli mit Regisseur Stefan Haupt	12/10	dialekt
So	20.1.	19:30	Manhattan Queen	12/10	D
Di	22.1.	19:30	Shoplifters – Manbiki kazoku	12/10	Jap/d
Do	24.1.	19:30	#Female Pleasures mit Regisseurin Barbara Miller in Zusammenarbeit mit der Frauenzentrale AR	12/10	E/d
Fr	25.1.	20:15	Beautiful Boy	14/12	D
Sa	26.1.	17:15	Manhattan Queen	12/10	D
Sa	26.1.	20:15	Zwingli	12/10	dialekt
So	27.1.	15:00	Die unglaublichen Abenteuer von Bella	6/4	dialekt
So	27.1.	19:30	#Female Pleasures	12/10	E/d
Di	29.1.	19:30	Manhattan Queen	12/10	D
Do	31.1.	19:30	Zwingli	12/10	dialekt

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 geöffnet

Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an.

www.kino-heiden.ch

Ihr Anlass: Kino mit Bar zu vermieten
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte.
071 891 36 36

FRANK-TANZ PRODUKTION

Tanzen ...

Tanzlust, Tanzwut, Tanzsucht – ein zeitgenössisches Stück über die tanzende Gesellschaft verschiedener Zeiten, Schichten und Stilrichtungen. Unter frank-tanz treffen sich 15 Mitwirkende aus der freien Tanz- und Musikszene. Mit der neuen Produktion legt die Truppe um Gisa Frank eine bewegte Spur durch ländliche und städtische Tanzräume der Ostschweiz und des Vorarlbergs, vom Fürstentum Liechtenstein bis in die Zentralschweiz. Musikalisch wird der Wechsel zwischen Alltag, Fest und Spirit von einer hauseigenen Kapelle und wechselnden Gastmusikern begleitet. Wer Lust hat, kann vor der Vorstellung im kleinen Tanzkurs bereits Schritte drehen und danach für einen Moment in das Bühnentreiben eintauchen. Tanzen bewegt die Gefühle! Infos unter: www.frank-tanz.ch

Donnerstag, 10. Januar 2019

Saal Krone Trogen: Vorpremierre

Gastmusiker: Flurin Rade (Akkordeon)

Freitag, 11. Januar 2019

Kursaal Heiden, Premiere

Gastmusiker: Daniel Bösch (Akkordeon)
«das Tanztreiben in Berlin», Gäste: Marion Kiesow (Kulturforscherin), Siggie Markwart (Tanz)

Samstag, 12. Januar 2019

Kursaal Heiden

Gastmusiker: Willem Gülchen (Klarinette)
«Tanz-Gespräch AiR», mit Jeanne Devos und Gisa Frank

KINO ROSENTAL

Vorpremierre

Erzählt wird die Geschichte von Zwingli, dargestellt von Max Simonischek («Die göttliche Ordnung»), in seinen Zürcher Jahren von 1519 bis zu seinem Tod 1531. Der Film zeigt den Reformator als leidenschaftlichen, kämpferischen Menschen – mit all seinen Widersprüchen und Fehlern, der aber nicht «der trockene, lustfeindliche Mann war, als den man ihn allgemein zu kennen glaubt». Der Regisseur Stefan Haupt gibt Einblicke in die Welt von Huldreich Zwingli. Auch die Produzentin Anne Walser wird über den Aufbau des historischen Dramas informieren können.

Sonntag, 20. Januar 2019, 15.30 Uhr

SCHWEIZER FERNSEHEN

Sehnsucht?

Leben Sie seit Langem in der Schweiz und möchten nun in Ihre ursprüngliche Heimat ins Ausland zurückkehren, oder umgekehrt zurück in die Schweiz kommen?

Oder zieht es Sie von Ihrem aktuellen Schweizer Wohnort zurück ins richtige «Dihei» in der Schweiz?

Für die 2. Staffel unserer TV-Doku «SRF bi de Lüt – Heimweh» möchten wir Menschen beim Umzug zurück und beim Neustart in der «alten» Heimat filmisch begleiten.

Das Format: Doku-Serie, vier Folgen à 45 Minuten, Erstaussstrahlung ab September 2019, Dreharbeiten ab Dezember 2018 bis August 2019.

Haben Sie Lust, Ihre Heimkehr mit einem TV-Projekt zu verbinden? Dann melden Sie sich bei uns:

Kontakt E-Mail: julie.hedinger@srf.ch / Telefon: 044 305 62 72
Infos zur 1. Staffel und Anmeldeformular: <https://www.srf.ch/sendungen/srf-bi-de-luet>

VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen

...

Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender!

Dezember

21. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

24. Mo. 18.00 – 21.30
Evang. Kirche
Weihnachtsfeier für Gross und Klein
Evang. Kirchgemeindehaus

Januar

04. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

05. Sa. 16.00
Kulturkommission Speicher
Neujahrsapéro
Buchensaal

07. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

08. Di. 09.30 – 11.00
Evang. Kirche / kath. Kirche
Chängouru
Evang. Kirchgemeindehaus

09. Mi. Gemeinde
Christbaumabfuhr

20.00 – 22.00
Samariterverein
Januarloch
Buchenschulhaus (1. UG,
Gruppenraum 209)

11. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

12. Sa. 10.00
Evang. Kirche / kath. Kirche
Fiire mit de Chliine
Evang. Kirche

14. Mo. 09.00 – 11.00
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

17. Do. 14.00 – 16.00
Frauechreis
Strick- und Bastelstübli
Café Blume

19.00 – 22.00
Frauechreis
After Work-Apéro
Restaurant Krone

18. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

18.30
Verein Kultur auf Vögelinsegg KaV
HV
Kul-Tour auf Vögelinsegg

19.00 – 22.00
Frauechreis
«Habemus Feminas» – Film über
Kirche mit den Frauen
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

20. So. Skiclub Speicher
Skirennen 2019
Blattenhang

21. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

22. Di. 09.30 – 11.00
Evang. Kirche / kath. Kirche
Chängouru
Evang. Kirchgemeindehaus

24. Do. 14.00 – 18.00
Gemeindepräsident Paul König
Offene Sprechstunde mit dem
Gemeindepräsidenten
Gemeindeverwaltung

19.00
Evang. Kirche / kath. Kirche
Kleider-Tauschbörse
Evang. Kirchgemeindehaus

25. Fr. 08.00
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

26. Sa. 17.00 – 18.00
Museum für Lebensgeschichten
Vortrag von Werner Meier zur
Ausstellung «Willy Rupf»: Wie
entsteht ein Gemälde?
Hof Speicher

18.00
Kul-Tour auf Vögelinsegg
Michael Wrase
(Nahostkorrespondent) – Referat mit
Diskussion «Iran und USA»
Kul-Tour auf Vögelinsegg

28. Mo. 09.00 – 11.00
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)



Ärztlicher Notfalldienst Appenzeller Mittelland

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das

Ärztefon 0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale **Notrufzentrale 144** informiert.

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: **0844 144 006**

144

Sanitätsnotruf-
zentrale bei
lebensbedrohlichen
Notfällen

117

Polizei

1414

REGA



- Hilfe und Pflege zu Hause
- Kranken- und Gesundheitspflege
- Betreuung und Begleitung
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst
- Krankenmobilen

Spitex Appenzellerland
Tel. 071 353 54 54

Jubiläumsangebot 200 Jahre EkS Zinsvorteil beim Abschluss einer Ersthypothek



Freuen Sie sich über unsere attraktive Starthilfe, wenn Sie zum ersten Mal bei uns eine Hypothek abschliessen oder eine bestehende Hypothek bei einer anderen Bank ablösen und zu uns wechseln. 0,5 % reduzierter Zinssatz während 200 Tagen für eine Festhypothek auf 3 Jahre ab einem Betrag von CHF 100 000.–. Dieses Spezialangebot ist gültig bis 31.05.2019.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir beraten Sie gerne.
Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Hauptstrasse 21, Telefon 071 344 10 66, www.ersparniskassespeicher.ch

EKS
**ERSPARNISKASSE
SPEICHER**